

Dan

Chapter 3

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

שֶׁת	אֲמִיּוֹן	פְּתִיחָהּ	שְׁתֵּי	אֲמִיּוֹן	רוֹמָהּ	דָּהָב	דָּיִר	צֶלֶם	עֲבַד	מַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	1
שש	אמות	רוחבו	שישים	אמות	גובהו	זהב	של	צלם	עשה	מלכא	נבוכדנצר	
H8353	H0521	H6613	H8361	H0521	H7314	H1722	H1768	H6755	H5648	H4430	H5020	
אֲקִימָהּ בְּבַקְעַת דּוּרָא בְּמַדִּינַת בְּבֶל:												
הקימו ב-בקעת דורא ב-מדינת בבל												
H0895 H4083 H1757 H1236 H6966												

בבל: במדינת דורא בבקעת אקימה שת אמין פתיה שתין אמין רומה דהב די צלם עבר מלכא נבוכדנצר

וְנְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	שָׁלַח	וְלִמְכַנְשׁ	לְאַחְשַׁדְרַפְנֵא	סַנְגִּינָא	וּפְחֹתָא	אֲדַרְגִּזְרִיא	גְּדַבְרִיא			
ו-נבוכדנצר	מלכא	שלח	לאמכנש	ל-אחשדרפניא	סנגים	ו-פחות	אדרגזרים	גדבריא			
H5020	H4430	H7972	H3673	H0324	H5460	H6347	H0148	H1411			
דְּתַבְרִיא	תַּפְתִּיא	וְכָל	שְׁלֹטְנֵי	מְדִינֹתָא	לְמַתָּא	לְחַנְכַּת	צִלְמָא	דֵּי	תְּקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	
דתבריא	טפתים	ו-כל	שלוטני	מדינות	לבוא	ל-חנכת	צלם	ש	הקים	נבוכדנצר	
H1884	H8614	H3606	H7984	H4083	H0858	H2597	H6755	H1768	H6966	H5020	

מַלְכָּא:
מלכא
[H4430](#)

למתא מדינתא שלטני וכל תפתיא דתבריא נדבריא אדרגזריא ופחותא סנגיא לאחשדרפניא למכנש שלח מלכא ונבוכדנצר
מלכא: נבוכדנצר הקים די צלמא לחנכת

בְּאֲדִיּוֹן	מְתַכַּנְשִׁין	אַחְשַׁדְרַפְנֵא	סַנְגִּינָא	וּפְחֹתָא	אֲדַרְגִּזְרִיא	גְּדַבְרִיא	דְּתַבְרִיא	תַּפְתִּיא	וְכָל		
אז	מתאספים	אחשדרפנים	סנגים	ו-פחות	אדרגזרים	גדבריא	דתבריא	טפתים	ו-כל		
H0116	H3673	H0324	H5460	H6347	H0148	H1411	H1884	H8614	H3606		
שְׁלֹטְנֵי	מְדִינֹתָא	לְחַנְכַּת	צִלְמָא	דֵּי	תְּקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא	[וְקַאמִיּוֹן]	(וְקַאמִיּוֹן)	לְקַבֵּל	
שלוטני	מדינות	ל-חנכת	צלם	ש	הקים	נבוכדנצר	מלכא	ו-עומדים	ו-עומדים	לקבל	
H7984	H4083	H2597	H6755	H1768	H6966	H5020	H4430	H6966	H6966	H6903	
צִלְמָא	דֵּי	תְּקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר:								
צלם	ש	הקים	נבוכדנצר								
H6755	H1768	H6966	H5020								

הקים די צלמא לחנכת מדינתא שלטני וכל תפתיא דתבריא נדבריא אדרגזריא ופחותא סנגיא אחשדרפניא מתכנשין באדין
נבוכדנצר: הקים די צלמא לקבל וקאמין מלכא נבוכדנצר

וְכַרְוֹזָא	קֶרָא	בְּחִיל	לְכוּן	אֲמַרִין	עַמְמִיא	אֲמִיא	וְלִשְׁנֵיא:				
ו-כרוזא	קורא	ב-חוזק	לכם	אומרים	עמים	אומות	ו-לשונות				
H3744	H7123	H2429	H0560	H0560	H5972	H0524	H3961				

ולשניא: אמיא עממא אמרין לכוון בחיל קרא וכרוזא

בְּעַדְנָא	דֵּי־	תַּשְׁמַעוֹן	קָל	קֶרְנָא	מְשֻׁרוּקִיתָא	[קִיתְרוּס]	(קִיתְרוּס)	סַבְכָּא	פְּסַנְתְּרִין		
ב-זמן	ש	תשמעו	קול	קרנא	משרוקית	קתרוס	קתרוס	סבכא	פסנתרין		
H5732	H1768	H8086	H7032	H7162	H4953	H7030	H7030	H5443	H6460		
סוּמְפֹנְיָהּ	וְכָל	זַנְי	זְמַרָא	תַּפְלוֹן	וְתַסְנְדוֹן	לְצֶלֶם	דְּהַבָּא	דֵּי	תְּקִים	נְבוּכַדְנֶצַּר	מַלְכָּא:
סומפניה	ו-כל	מיני	זמר	תפלו	ו-תשתחוון	ל-צלם	ה-זהב	ש	הקים	נבוכדנצר	מלכא:
H5481	H3606	H2178	H2170	H5308	H5457	H6755	H1722	H1768	H6966	H5020	H4430

די דהבא לצלם ותסגדון תפלון זמרא זני וכל סומפניה פסנתרין שבכא קיתרס משרוקיתא קרנא קל תשמעון די בעדנא מלכא:נבוכדנצר הקים

6	ומן- ו-מי	די- ש	לא לא	יפל יפול	ויסגד ו-ישתחוה	בה- ב-אותה	שעתא שעה	יתרמא יושלך	לגוא- ל-תוך	אתון כבשן	נורא אש	יקדתא: בוערת
	H4479	H1768	H3809	H5308	H5457	H8160	H7412	H1459	H0861	H5135	H3345	

יקדתא:נורא אתון לגוא יתרמא שעתא בה ויסגד יפל לא די ומן

7	כל- כל	קבל בגלל	דנה זה	בה- ב-אותו	זמנא זמן	כדי כ-ש	שמעין שומעים	כל- כל	עממא עמים	קל קול	קרנא קרן	משרוקיתא משרוקית
	H3606	H6903	H1836	H2166	H1768	H8086	H3606	H5972	H7032	H7162	H4953	

[קיתרס] קתרוס	(קתרוס) קתרוס	שבכא שבכא	פסנתרין פסנתרין	וכל ו-כל	זני מיני	זמרא זמר	נפלין נופלים	כל- כל	עממא עמים	אמנא אומות
H7030	H7030	H5443	H6460	H3606	H2178	H2170	H5308	H3606	H5972	H0524

ולשניא ו-לשונות	סגדון משתחוים	לצלם ל-צלם	דתבא ה-זהב	די ש	תקים הקים	נבוכדנצר נבוכדנצר	מלכא מלכא
H3961	H5457	H6755	H1722	H1768	H6966	H5020	H4430

עממא כל נפלין זמרא זני וכל פסנתרין שבכא קיתרס משרוקיתא קרנא קל עממא כל שמעין כדי זמנא בה דנה קבל כל מלכא:נבוכדנצר הקים די דהבא לצלם סגדון ולשניא אמנא

8	כל- כל	קבל בגלל	דנה זה	בה- ב-אותו	זמנא זמן	קרבו קרבו	גברין גברים	כשדאין כשרים	ואכלו ו-אכלו	קרציהון קרצם	די של	יהודיא: יהודים
	H3606	H6903	H1836	H2166	H7127	H1400	H3779	H0399	H7170	H1768	H3062	

יהודיא:די קרציהון ואכלו כשדאין גברין קרבו זמנא בה דנה קבל כל

9	ענו ענו	ואמרין ו-אמרו	לנבוכדנצר ל-נבוכדנצר	מלכא מלכא	מלכא מלכא	לעלמין ל-עולמים	חיי: חיה
	H6032	H0560	H5020	H4430	H4430	H5957	H2418

חיי:לעלמין מלכא מלכא לנבוכדנצר ואמרין ענו

10	[אנתה] אתה	(אנתה) אתה	מלכא מלכא	שמת שמת	טעם טעם	די ש	כל- כל	אנש איש	די- ש	ישמע ישמע	קל קול	קרנא קרן
	H0607	H0607	H4430	H7761	H2942	H1768	H3606	H0606	H1768	H8086	H7032	H7162

משרוקיתא משרוקית	[קיתרס] קתרוס	(קתרוס) קתרוס	שבכא שבכא	פסנתרין פסנתרין	[וסיפניה] ו-סופניה	(וסיפניה) ו-סופניה	וכל ו-כל	זני מיני	זמרא זמר
H4953	H7030	H7030	H5443	H6460	H5481	H5481	H3606	H2178	H2170

יפל יפול	ויסגד ו-ישתחוה	לצלם ל-צלם	דתבא ה-זהב
H5308	H5457	H6755	H1722

ויסגד יפל זמרא זני וכל וסיפניה פסנתרין שבכא קיתרס משרוקיתא קרנא קל ישמע די אנש כל די טעם שמת מלכא אנתה דהבא:לצלם

11	ומן- ו-מי	די- ש	לא לא	יפל יפול	ויסגד ו-ישתחוה	יתרמא יושלך	לגוא- ל-תוך	אתון כבשן	נורא אש	יקדתא: בוערת
	H4479	H1768	H3809	H5308	H5457	H7412	H1459	H0861	H5135	H3345

יקדתא:נורא אתון לגוא יתרמא ויסגד יפל לא די ומן

להתבותך: פתגם דנה על אנחנה חשחין לא נבוכדנצר למלכא ואמרין ננו ועבד מישך שדרך ענו

17	הַן אִתִּי אֱלֹהֵי	דִּי- אֱנַחְנָא	פְּלַחִין עוֹבְדִים	יְכַל לְשִׁיבוֹתָנָא	מִן- אֲתוֹן	נִרְאָא בּוֹעֵרַת	יְקַדְתָּא
	הַן יֵשׁ אֱלֹהֵינוּ	שׁ אֲנַחְנוּ	עוֹבְדִים	יְכַל לְשִׁיבוֹתָנָא	מִן- אֲתוֹן	נִרְאָא בּוֹעֵרַת	יְקַדְתָּא
	H0383	H0426	H1768	H0586	H3202	H6399	H7804
	וּמִן- וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא	וְיָדְךָ מַלְכָּא
	H4481	H3028	H4430	H7804			

ישׁיב: מלכא ירך ומן יקדתא נרא אתון מן לשיבותנא יכל פלחין אנחנא די אלהנא איתי הן

18	וְהֵן לֹא יָדִיעַ	לֶךְ מַלְכָּא	דִּי- שׁ	לֹא-לֵאלֹהֵיךָ	לֹא-לֵאלֹהֵיךָ	אֲנַחְנוּ	אִיתְנָא	פְּלַחִין עוֹבְדִים
	וְהֵן לֹא יָדִיעַ	לֶךְ מַלְכָּא	דִּי- שׁ	לֹא-לֵאלֹהֵיךָ	לֹא-לֵאלֹהֵיךָ	אֲנַחְנוּ	אִיתְנָא	פְּלַחִין עוֹבְדִים
	H3809	H3046	H1934	H4430	H1768	H0426	H3809	H0383
	וּלְצִלְמֵם	דִּי- הַקִּימַת	לֹא נִסְגָּד:					
	וּלְצִלְמֵם	דִּי- הַקִּימַת	לֹא נִסְגָּד:					
	H6755	H1722	H1768	H6966	H3809	H5457		

נסגד: לא הקימת די דהבא ולצלם פלחין איתנא לא לאלהיך די מלכא לך להוא ידיע לא והן

19	בְּאֲדִין נְבוּכַדְנֶצַּר	הַתְּמַלִּי חַמָּא	וּצִלְמֵם	אֲנַפּוּהִי	אֲשַׁתְּנִי	עַל- שְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ
	בְּאֲדִין נְבוּכַדְנֶצַּר	הַתְּמַלִּי חַמָּא	וּצִלְמֵם	אֲנַפּוּהִי	אֲשַׁתְּנִי	עַל- שְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ
	H0116	H5020	H4391	H2528	H6755	H0600	H8133
	נְגוּעֵבְד	עֵנָה וְאָמַר	לְמֹזָא	לְאֲתוֹנָא	חַד- שְׁבַעַה	עַל- שְׁבַעַה	עַל- שְׁבַעַה
	נְגוּעֵבְד	עֵנָה וְאָמַר	לְמֹזָא	לְאֲתוֹנָא	חַד- שְׁבַעַה	עַל- שְׁבַעַה	עַל- שְׁבַעַה
	H5665	H6032	H0560	H0228	H0861	H2298	H7655

די על שבעה חד לאתונא למזא ואמר ענה ננו ועבד מישך שדרך על אשתנו אנפוהי וצלם חמא התמלי נבוכדנצר באדין למזיה: חוזה

20	וּלְגַבְרִין	גְּבַר־יָ	חִיל	דִּי- שׁ	בְּחִילָה	אֲמַר	לְכַפְתָּה	לְשְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגוּעֵבְד	לְמַרְמָא
	וּלְגַבְרִין	גְּבַר־יָ	חִיל	דִּי- שׁ	בְּחִילָה	אֲמַר	לְכַפְתָּה	לְשְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגוּעֵבְד	לְמַרְמָא
	H1400	H1401	H2429	H1768	H2429	H0560	H3729	H7715	H4336	H5665	H7412
	לְאֲתוֹן	נִרְאָא	יְקַדְתָּא:								
	לְאֲתוֹן	נִרְאָא	יְקַדְתָּא:								
	H0861	H5135	H3345								

יקדתא: נורא לאתון למרמא ננו ועבד מישך לשרך לכפתה אמר בחילה די חיל גברי ולגברין

21	בְּאֲדִין גְּבַר־יָ	אֱלֹהֵי	כְּפַתּוֹ	בְּסַרְבְּלִיהוֹן	פְּטִישִׁיהוֹן	מְכַנְסִיהֶם	מְכַנְסִיהֶם	וְכַרְבְּלֵתְהוֹן	וּלְבִשְׂיָהוֹן
	בְּאֲדִין גְּבַר־יָ	אֱלֹהֵי	כְּפַתּוֹ	בְּסַרְבְּלִיהוֹן	פְּטִישִׁיהוֹן	מְכַנְסִיהֶם	מְכַנְסִיהֶם	וְכַרְבְּלֵתְהוֹן	וּלְבִשְׂיָהוֹן
	H0116	H1400	H0479	H3729	H5622	H6361	H6361	H3737	H3831
	וּרְמִיּוֹ	לְגוּא-	אֲתוֹן	נִרְאָא	יְקַדְתָּא:				
	וּרְמִיּוֹ	לְגוּא-	אֲתוֹן	נִרְאָא	יְקַדְתָּא:				
	H7412	H1459	H0861	H5135	H3345				

יקדתא: נורא אתון לגוא ורמיו ולבשיהון וכרבלתהון פטישהון בסרבליהון כפתו אלך גבריא באדין

22	כָּל- כָּל	בְּגַלְגַל	דְּנָה	מִן- מִן	דִּי- שׁ	מִלַּת מִלַּת	מַלְכָּא מַלְכָּא	מַחְצַפָּה	וְאֲתוֹנָא	אֲזַהּ	יְתִירָא	גְּבַר־יָ
	כָּל- כָּל	בְּגַלְגַל	דְּנָה	מִן- מִן	דִּי- שׁ	מִלַּת מִלַּת	מַלְכָּא מַלְכָּא	מַחְצַפָּה	וְאֲתוֹנָא	אֲזַהּ	יְתִירָא	גְּבַר־יָ
	H3606	H6903	H1836	H4481	H1768	H4406	H4430	H2685	H0861	H0228	H3493	H1400
	אֱלֹהֵי	דִּי- הַסְקוֹ	לְשְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגוּעֵבְד	קְטֵל	הַמּוֹן	שְׁבִיבָא	דִּי- נִרְאָא:			
	אֱלֹהֵי	דִּי- הַסְקוֹ	לְשְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגוּעֵבְד	קְטֵל	הַמּוֹן	שְׁבִיבָא	דִּי- נִרְאָא:			
	H0479	H1768	H5267	H7715	H4336	H5665	H6992	H7631	H1768	H5135		

שביבא המון קטל ננו ועבד מישך לשרך הסקו די אלך גבריא יתירא אזה ואתונא מחצפה מלכא מלת די מן דנה קבל כל נורא: די

23	וְגִבְרִיא ו-גברים	אֱלֹהִים אלה	תִּלְתָּהוֹן שלושתם	שְׂדֵרְךָ שדרך	מִישָׁךְ מישך	נְגוּעַבְד ו-עבד-נגו	נִפְלוּ נפלו	לְגֹאֵל ל-תוך	אֲתוּן כבשן	נִירָא אש	יְקִדְתָּא בוערת
	H1400	H0479	H8532	H7715	H4336	H5665	H5308	H1459	H0861	H5135	H3345

מְכַפְתִּין : פ
כפותים : פ
H3729

מכפתין: יקדתא נורא אתון נפלו נגו ועבד מישך שדרך תלתהון אלך וגבריא

24	אֲדִין אז	נְבוּכַדְנֶצַּר נבוכדנצר	מַלְכָא מלכא	תְּנִיחַ נבהל	וְקָם ו-קם	בְּהִתְבַּהֲלָה ב-בהלה	עֵנָה ענה	וְאָמַר ו-אמר	לְהַדְּבִירוּהִי ל-יועציו	הֵלֵא הלא	גְּבָרִין גברים
	H0116	H5020	H4430	H8429	H6966	H0927	H6032	H0560	H1907	H3809	H1400

תִּלְתָּא
שלושה
 רְמִינָא השכנו | לְגֹאֵל ל-תוך | נִירָא אש | מְכַפְתִּין כפותים | עֵנִין עונים | וְאָמַרִין ו-אומרים | לְמַלְכָא ל-מלכא | יְצִיבָא נכון | מַלְכָא : מלכא | H8532 | H7412 | H1459 | H5135 | H3729 | H6032 | H0560 | H4430 | H3330 | H4430 |

ואמרין ענין מכפתין נורא לגוא רמינא תלתא גברין הלא להדברוהי ואמר ענה בהתבהלה וקם תוה מלכא נבוכדנצר אדין מלכא: יציבא למלכא

25	עֵנָה ענה	וְאָמַר ו-אמר	הֵאֵל הנה	אֲנִי אני	חֲזָה רואה	גְּבָרִין גברים	אַרְבַּעָה ארבעה	שְׂרִין משוחררים	מֵהִלְכִין מהלכים	בְּגֹאֵל ב-תוך	נִירָא אש	וְחִבְל ו-נזק
	H6032	H0560	H2370	H1400	H0703	H8271	H1981	H1459	H5135	H2257		

לְאֵל
לא
 אִתִּי יש | בְּהוֹן בהם | וְרוּחַ ו-מראהו | דִּי של | [רְבִיעִיא] ה-רביעי | (רְבִיעִיאָה) ה-רביעי | דְּמָה דומה | לְבַר ל-בן | אַלְהִין : אלוהים | H3809 | H0383 | H7299 | H1768 | H7244 | H7244 | H1821 | H1247 | H0426 |

אלהין: לבר דמה רביעיא די ורוה בהון איתי לא וחבל נורא בנוא מהלכין שרין ארבעה גברין חזה אנה הא ואמר ענה

26	בְּאֲדִין אז	קָרַב קרב	נְבוּכַדְנֶצַּר נבוכדנצר	לְתַרְעֵ ל-פתח	אֲתוּן כבשן	נִירָא אש	יְקִדְתָּא בוערת	עֵנָה ענה	וְאָמַר ו-אמר	שְׂדֵרְךָ שדרך	מִישָׁךְ מישך	נְגוּעַבְד ו-עבד-נגו
	H0116	H7127	H5020	H8651	H0861	H5135	H3345	H6032	H0560	H7715	H4336	H5665

עֲבָדוּהִי
עבדיו
 דִּי של | אַלְהִים אלוהים | [עֲלִיא] עליון | (עֲלִיאָה) עליון | פְּקוּ צאו | וְאִתּוּ ו-בואו | בְּאֲדִין אז | נְפָקִין יוצאים | שְׂדֵרְךָ שדרך | מִישָׁךְ מישך | נְגוּעַבְד ו-עבד-נגו | H5649 | H1768 | H0426 | H5943 | H5943 | H5312 | H0858 | H0116 | H5312 | H7715 | H4336 | H5665 |

מִן
מן

גֹּאֵל
תוך

נִירָא :
אש

H4481

H1459

H5135

באדין ואתו פקו עליא אלהא די עבדוהי נגו ועבד מישך שדרך ואמר ענה יקדתא נורא אתון לתרע נבוכדנצר קרב באדין נורא: גוא מן נגו ועבד מישך שדרך נפקין

27	וּמְתַכְנָשִׁין ו-מתאספים	אַחְשַׁדְרַפְנִיא אחשדרפנים	סַנְנִיָא סננים	וּפְחֻתָא ו-פחות	וְהַדְּבִירִי ו-יועציו	מַלְכָא מלכא	חֲזִין רואים	לְגִבְרִיא ל-גברים	אֱלֹהִים אלה	דִּי ש	לְאֵל לא
	H3673	H0324	H5460	H6347	H1907	H4430	H2370	H1400	H0479	H1768	H3809

שְׁלַט
שלטה
 נִירָא אש | בְּנִשְׁמָהוֹן ב-גופם | וּשְׁעַר ו-שער | רְאִשְׁהוֹן ראשם | לְאֵל לא | הַתְּחַרְךָ נחרך | וְסַרְבְּלִיהוֹן ו-סרבליהם | לְאֵל לא | שְׁנוּ השתנו | וְרִיחַ ו-ריח | נֹור אש | H7981 | H5135 | H1655 | H8177 | H7217 | H3809 | H2761 | H5622 | H3809 | H8133 | H7382 | H5135 |

לְאֵל
לא

עֲדַת
עברה

בְּהוֹן :
בהם

H5709

H3809

לא ראשהון ושער בנשמחון נורא שלט לא די אלך לגבריא חזין מלכא והדברי ופחותא סנניא אחשדרפניא ומתכנשין בהון: עדת לא נור וריח שנו לא וסרבליהון התחרך

עָנָה	נְבוּכַדְנֶצַּר	וְאָמַר	בְּרוּךְ	אֱלֹהֵהוּן	דִּי-	שְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	וְעַבְדְּנִנּוּ	דִּי-	שָׁלַח
ענה	נבוכדנצר	ו-אמר	ברוך	אלוההם	של	שדרך	מישך	ו-עבד-ננו	ש	שלה
H6032	H5020	H0560	H1289	H0426	H1768	H7715	H4336	H5665	H1768	H7972
מְלָאכָה	וְשִׁיב	לְעַבְדוּהִי	דִּי	הַתְּרַחְצוּ	עֲלוּהִי	וּמְלֵת	מְלָכָא	שְׁנִי	וְיִתְבוּ	[גשמיהוון]
מלאכו	ו-הציל	ל-עבדיו	ש	בטחו	בו	ו-מילת	מלאכא	שינו	ו-נתנו	גופם
H4398	H7804	H5649	H1768	H7365	H5922	H4406	H4430	H8133	H3052	H1655
(גְּשְׁמִיהוּן)	דִּי	לָא-	יַפְלְחוּן	וְלָא-	יִסְגְּדוּן	לְכָל-	אֱלֹהֵ	לְהֵן	לְאֱלֹהֵהוּן:	
גופם	ש	לא	יעברו	ו-לא	ישתחוו	ל-כל	אלוה	מלבד	ל-אלוההם	
H1655	H1768	H3809	H6399	H3809	H5457	H3606	H0426	H3861	H0426	

| ומלת עלוהי התרחצו די לעבדוהי ושייב מלאכה שלח די ננו ועבד מישך שדרך די אלההון בריך ואמר נבוכדנצר ענה לאלההון: להן אלה לכל יסגדון ולא יפלהון לא די גשמיהון ויהבו שניו מלאכ

וּמְנִי	שִׁים	טַעַם	דִּי	כָּל-	עַם	אִמָּה	וְלִשָּׁן	דִּי-	יְאֹמַר	[שלה]	(שְׁלוּ)	עַל
ו-ממני	הושם	טעם	ש	כל	עם	אומה	ו-לשון	ש	יאמר	רע	רע	על
H4481	H7761	H2942	H1768	H3606	H5972	H0524	H3961	H1768	H0560	H7955	H7955	H5922
אֱלֹהֵהוּן	דִּי-	שְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגֹאוּעַבְדְּ	הַדְּמִין	יִתְעַבְדְּ	וּבֵיתָהּ	נְוִלִי	יִשְׁתַּוּהָ	כָּל-	קָבַל	
אלוההם	של	שדרך	מישך	ו-עבד-ננו	איברים	ייעשה	ו-ביתו	אשפה	יושם	כל	בגלל	
H0426	H1768	H7715	H4336	H5665	H1917	H5648	H1005	H5122	H3606	H6903		
דִּי	לָא	אִיתִי	אֱלֹהֵ	אֲחֵרִין	דִּי-	יְכַל	לְהַצִּילָהּ	כְּדָנָה:				
ש	לא	יש	אלוה	אחר	ש	יכול	להציל	כזאת				
H1768	H3809	H0383	H0426	H0321	H1768	H3202	H5338	H1836				

| ישתוה נולי וביתה יתעבד הדמין נגוא ועבד מישך שדרך די אלההון על שלה יאמר די ולשן אמה עם כל די טעם שים ומני כדנה: להצלה יכל די אחרן אלה איתי לא די קבל כל

בְּאֵרִין	מְלָכָא	הַצִּלָּח	לְשְׂדֵרְךָ	מִישָׁךְ	נְגֹאוּעַבְדְּ	בְּמַדִּינַת	כְּבָל:	פ
אז	מלאכא	הצליח	ל-שדרך	מישך	ו-עבד-ננו	ב-מדינת	בבל	פ
H0116	H4430	H6744	H7715	H4336	H5665	H4083	H0895	

| בבל: במדינת ננו ועבד מישך לשדרך הצלח מלאכ בארין